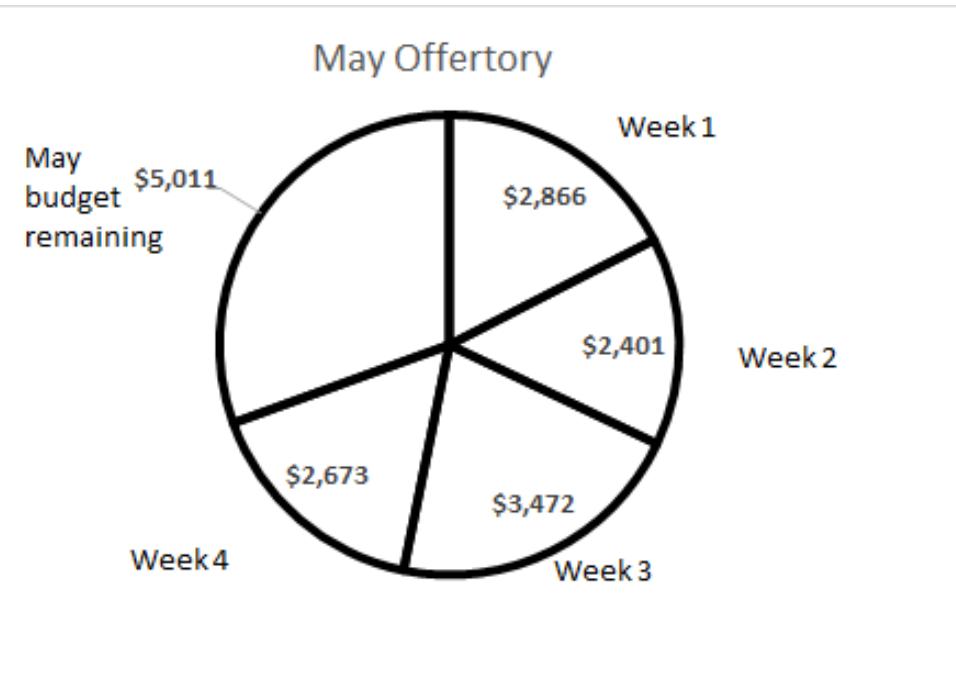


Stewardship: Our Treasure/Mayordomía: nuestro tesoro



Last weekend's offertory collection was \$2673.

La recaudación del ofertorio del fin de semana pasado fue de \$ 2673.



DSA 2021
Goal of \$19,856
39 of 200 families participating- 20%

Pledged	Collected	Remaining
\$3,925	\$12,061	\$3,870

New to the parish? Please stop by the Welcome Desk in the Hall and complete a registration form. If interested in volunteer opportunities please call the office and we will see how to share your time and talents within the parish. Please see Susie Bryson if you have questions or concerns.

¿Nuevo en la parroquia? Pase por el mostrador de bienvenida en el salón y complete un formulario de registro. Si está interesado en oportunidades de voluntariado, llame a la oficina y veremos cómo compartir su tiempo y talentos dentro de la parroquia. Consulte a Susie Bryson si tiene preguntas o inquietudes.



St. Mary, Mother of God, Catholic Church

22 Bartlett Street, Sylva NC, 28779
Office: 828-586-9496 Fax: 828-586-2167

5/30/21 Trinity Sunday
Domingo de la Trinidad

Pastor: Rev. Paul Asoh, MSP

Deacon: Rev. Mr. Matthew Newsome

Deacon: Rev. Mr. John Szarek

Staff:

Executive Assistant to the Pastor: Susie Bryson

Director of Religious Education: Luci Castillo

Organist: Kenneth Fischer

Office Volunteers:

Bookkeeper: Ellen Miller

Music Director: Joe Conway

St. Mary's Book Rack: Mary Ann Kuehl

Receptionist: Sheila Painschab

Office Assistant: Courtney McLaughlin

Office Assistant: Casey Espinoza

CONFESIONES/CONFESSIONES at St. Mary's

Weekend Masses: Inside

Saturday Vigil at 7:00 pm (Español)
Sunday at 8:30 am 11:30 am

Daily Masses

Monday, Thursday, Friday and Saturdays at 9:00 am; Wednesday at 5:30 pm

Misas de fin de semana: adentro

Vigilia del sábado a las 7:00 pm (Español)
Domingo a las 8:30 a.m. 11:30 a.m.

Misas diarias

Lunes, jueves, viernes y sábados a las 9:00 a.m.
Miércoles a las 5:30 p.m.

Mass Times at WCU: Catholic Campus Ministry

(during the academic school year) Sunday: 4:00 pm
Friday Daily Mass: 12:15 pm

Adoration and Benediction

Every Friday following Mass until 10:30 am
1st Friday from 9:30 am -10:00 pm
1st Saturday Holy Hour after Mass

Adoración y Bendición

Todos los viernes después de la misa hasta las 10:30 a.m. 1er viernes de 9:30 a.m. a 10:00 p.m.
1er sábado hora santa después de la misa

Main Line/Reception: 828-586-9496 Sacrament Emergency: 828-631-0576

Email: smmgoffice@stmarymotherofgod.com

Weekend and Daily Mass/Schedule Misa/horario de fin de semana y diario

Weekend Masses: Please sign up by going on the Web Page (Weekend Mass and Event Sign Ups) to attend Mass. We are still limited to number in attendance, so we are asking everyone to sign up.

Misas de fin de semana: regístrate a través del correo electrónico de Flocknote o en la página web para asistir a misa. Todavía tenemos un número limitado de asistentes.

Week Of: May 30th through June 6th

8:30 am Sunday Mass:

Pro Populo

11:30 am Sunday Mass:

Fran Berry

9:00 am Monday Mass

Pat Bryson+

5:30 pm Wednesday Mass

Roger Norgaard+

9:00 am Thursday Mass

Dale Robinson+

9:00 am Friday Mass

Ronald Mangler+

9:00 am Saturday Daily Mass

Linda Knauer+

7:00 pm Saturday Spanish Vigil Mass

8:30 am Sunday Mass:

Jim Alexander+

11:30 am Sunday Mass:

Pro Populo

Fr. Paul will be on vacation the month of June. Fathers Innocent Amasiorah and Marcel Amadi, both Campus Ministers, will help in the celebration of Masses and confessions.

Any inquiries and Sacramental emergencies should be directed to the office.

Please email them to smmgoffice@stmarymotherofgod.com or call and leave a message on the office number. If a staff person is not available then please leave a message.

The office staff will return calls, determine and provide necessary information in regards to concerns or issues that arise. We appreciate your cooperation and understanding.

Thank you.

P. Paul estará de vacaciones el mes de junio. Padres Innocent Amasiorah y Marcel Amadi, ambos Campus Ministros, ayudarán en la celebración de misas y confesiones.

Cualquier consulta y emergencia sacramental debe dirigirse a la oficina.

Envíeles un correo electrónico a smmgoffice@stmarymotherofgod.com o llame y deje un mensaje en la oficina número. Si un miembro del personal no está disponible, deje un mensaje. El personal de la oficina determinará y proporcionará la información necesaria con respecto a las inquietudes o problemas que surjan. Apreciamos su cooperación y comprensión. Gracias.

Parish Office Contact Information/ Información de contacto de la oficina parroquial

Pastor: Fr. Paul Asoh, MSP extension 102 pastor@stmarymotherofgod.com

Staff

Main Office: extension 100 smmgoffice@stmarymotherofgod.com
Susie Bryson extension 101 executiveassistant@stmarymotherofgod.com
Luci Castillo extension 103 religiouseddirector@stmarymotherofgod.com

Volunteers

Joe Conway extension 104 joeconway5287@gmail.com
Ellen Miller bookkeeper@stmarymotherofgod.com

To schedule a Mass Intention(s) massintentions@stmarymotherofgod.com

Please note: Please allow 7-10 days to schedule.

To schedule use of the facility: facilityuse@stmarymotherofgod.com

Please note: Please use the form provided on the Welcome Desk in the Hall or email 4 weeks prior, when possible, to ensure the reservation is approved. All approvals are from the pastor once the form has been submitted.

To submit an entry for the bulletin: bulletinnews@stmarymotherofgod.com

For announcements to be considered please submit a week prior to the bulletin.

Para programar una intención de misa massintentions@stmarymotherofgod.com

Tenga en cuenta: Por favor, espere de 5 a 10 días para programar.

Para programar el uso de la instalación: facilityuse@stmarymotherofgod.com

Tenga en cuenta: utilice el formulario proporcionado en el mostrador de bienvenida en el salón o envíe un correo electrónico 4 semanas antes, cuando sea posible, para asegurarse de que la reserva sea aprobada. Todas las aprobaciones son del pastor una vez que se ha enviado el formulario.

Para enviar una entrada para el boletín: bulletinnews@stmarymotherofgod.com

Para que los anuncios sean considerados, por favor enviado una semana antes del boletín.

Liturgical News/Noticias litúrgicas

Sunday Mass Schedule for Readers

Date	Sunday	8:30 am	11:30 am
5/30/21	Trinity Sunday	Rick Beauchemin	Susie Bryson
6/6/21	Corpus Christi	Brian Raming	Susie Bryson
6/13/21	11th Ordinary Time	Susan Szarek	Jonathan Fischer
6/20/21	12th Ordinary Time	Brian Raming	Susie Bryson
7/4/21	13th Ordinary Time	Rick Beauchemin	Jonathan Fischer

Parish Life Announcements/Anuncios de vida parroquial

Our Lady of Fatima Pilgrimage Statue

May is the Month of Mary in the Church and has many devotions to her. We are reminded of our daily devotions to Our Lady including the Rosary.

Mayo es el Mes de María en la Iglesia y tiene muchas devociones hacia ella. Nos recuerdan nuestras devociones diarias a Nuestra Señora, incluido el Rosario.

5/30/31: Castillo Home



Parish Council, Committees and Parish Organizations Consejo parroquial, comités y organizaciones

Parish Council

Chair: Brian Raming
Secretary: Sue Szarek

Parish Finance Council

Chair: Robin Starrs

Buildings & Grounds Commission

Chair: Don Pierce

Communications, Evangelization & Ecumenicalism Commission

Chair: Mike Ensley
• Online & Social Media Resources:
Dcn. Matt and Steve Kuehl

Community Outreach Commission

Chair: Elania Quijada
• Food Pantry: Yenny Sanchez
• Respect Life Committee: Sue Szarek
• Prison Ministry: Steve Kuehl

Faith Education & Formation Commission

Chair: Susie Bryson DRE: Luci Castillo
• RCIA Coordinator: Mike Ensley
• Small Group Bible Studies: Tom Asbury
• Youth Ministry : Dcn John Szarek

Liturgical Commission

Chair: Joe Conway
• Altar Guild: Sue Szarek

Hispanic Community Commission

Chair: Javier and Marta Espinoza

Parish Life Commission

Chair: Beth Fields
• Deputy Chair: Bonny Dodge
• Knights of Columbus: Grand Knight:
• Jonathan Fischer
• Lay Carmelites: Director: Jean Burton

Stewardship Committee

Chair: Brian Raming

WCU Campus Ministry

Campus Minister: Dcn Matt Newsome

Email:
smmgoffice@stmarymotherofgod.com

WebPage:
<http://stmarymotherofgod.com>

Facebook:
<http://www.facebook.com/stmarysylva>

YouTube Channel:
St. Mary Mother of God Sylva NC
Main Line/Reception: 828-586-9496
Sacrament Emergency: 828-631-0576

From the Pastor's Desk

Dear Parish Family,

We celebrated the Solemnity of Pentecost last Sunday. The descent of the Holy Spirit on the apostles brings the work of the Most Holy Trinity to its fullness. God the Father is the Creator. God the Son is the Savior. God the Holy Spirit sanctifies and renews.

As we read in the gospel, when Jesus was about to ascend to heaven, he authorized his apostles to baptize in the name of the Trinity. He said, "Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit" (Matthew 28:19). By extension, Jesus commands us to do all things in the name of the Trinity: God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. That is why, all our prayers begin with the invocation of the Trinity, and end with the blessing of the Trinity. We invoke the Trinity each time we profess the Father, the Son and the Holy Spirit, and sign ourselves with the Sign of the Cross. It is, therefore, important that we profess the holy names and sign ourselves reverently. The sign of the Cross was known in Christian liturgy about 3rd century AD.

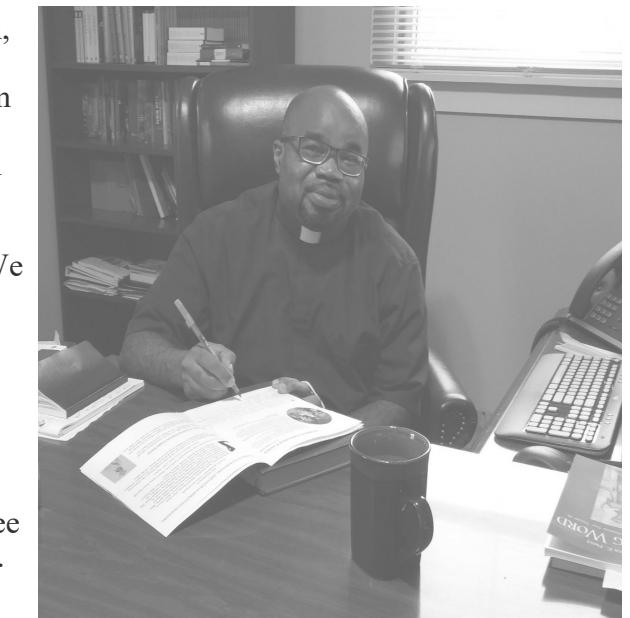
The Trinity is one of the most important mysteries in Christianity. Thus, God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit are three persons, but one nature, one God, equal, undivided, and inseparable. We are not invited to fully understand the dogma because it is a mystery.

We are, rather, invited to participate in the nature of the Trinity. Any family, church, community, organization, institution, or country that is rooted in the nature of the Trinity will experience unity, peace, love, holiness, equality and progress. The crises we have everywhere is because of the rejection of the nature of the Trinity by many. Some people are rooted only in human nature that leads to nowhere. Worse still, some people are rooted in the nature of the Evil One and they go astray. Inequality, injustice, disharmony, hate, disunity, crises, and so on are opposed to the nature of the Trinity. God is Love and we are called to abide in His Love and share His Love.

Sincerely in Christ,
Pastor, Fr. Paul Asoh, MSP

Housekeeping

- Very Reverend Monsignor Patrick J. Winslow, V.G., will celebrate a Mass for United States military personnel on Monday, May 31, 2021, at 10:00 a.m. at the Cathedral of Saint Patrick in Charlotte. The Mass and rosary (to be recited at 9:30 a.m.) will be offered for all military personnel who have died or retired and for those who are now serving. An all-American hotdog lunch will be served after Mass. All military personnel are invited and encouraged to come in uniform.
- We will have a picnic this Sunday after the 11:30 am Mass for all the Faith Formation students, their families and teachers in the parking lot.
- Next Sunday June 6, is the celebration of the Most Holy Body and Blood of Jesus Christ (Corpus Christi). After the 11:30 am Mass, there will be exposition and Eucharistic procession around our neighborhood and concluding with Benediction.
- I will be going on vacation beginning this month of June. Frs Innocent Amasiorah and Marcel Amadi both Campus ministers will help in the celebration of Masses and confessions during my absence. Any inquiries and Sacramental emergencies should be directed to the office. I will keep you all in my prayers as I travel.
- Wishing everyone a happy Memorial Day as we celebrate our Veterans and active duty Military as well as all those who paid the sacrifice of Life and Limbs for our county. Thank you for your service.



Desde el escritorio del pastor

Querida familia parroquial:

Celebramos la solemnidad de Pentecostés el domingo pasado. El descenso del Espíritu Santo sobre los apóstoles lleva la obra de la Santísima Trinidad a su plenitud. Dios el Padre es el Creador. Dios el Hijo es el Salvador. Dios el Espíritu Santo santifica y renueva.

Como leemos en el evangelio, cuando Jesús estaba a punto de ascender al cielo, autorizó a sus apóstoles a bautizar en el nombre de la Trinidad. Él dijo: "Por tanto, vayan y hagan discípulos de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo" (Mateo 28:19). Por extensión, Jesús nos manda hacer todas las cosas en el nombre de la Trinidad: Dios Padre, Dios Hijo y Dios Espíritu Santo. Por eso, todas nuestras oraciones comienzan con la invocación de la Trinidad y terminan con la bendición de la Trinidad. Invocamos a la Trinidad cada vez que profesamos al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, y nos firmamos con la Señal de la Cruz. Por lo tanto, es importante que profesemos los santos nombres y nos firmemos con reverencia. La señal de la cruz se conocía en la liturgia cristiana alrededor del siglo III d.C. La Trinidad es uno de los misterios más importantes del cristianismo. Por lo tanto, Dios el Padre, Dios el Hijo y Dios el Espíritu Santo son tres personas, pero una naturaleza, un Dios, igual, indiviso e inseparable. No se nos invita a comprender completamente el dogma porque es un misterio.

Más bien, somos invitados a participar en la naturaleza de la Trinidad. Cualquier familia, iglesia, comunidad, organización, institución o país que esté arraigado en la naturaleza de la Trinidad experimentará unidad, paz, amor, santidad, igualdad y progreso. Las crisis que tenemos en todas partes se deben al rechazo de la naturaleza de la Trinidad por parte de muchos. Algunas personas están arraigadas solo en la naturaleza humana que no conduce a ninguna parte. Peor aún, algunas personas están arraigadas en la naturaleza del Maligno y se extravían. La desigualdad, la injusticia, la discordia, el odio, la desunión, las crisis, etc. se oponen a la naturaleza de la Trinidad. Dios es Amor y estamos llamados a permanecer en Su Amor y compartir Su Amor.

Sinceramente en Cristo,
Pastor, P. Paul Asoh, MSP



Limpieza interna

1. El Reverendísimo Monseñor Patrick J. Winslow, V.G., celebrará una misa para el personal militar de los Estados Unidos el lunes 31 de mayo de 2021 a las 10:00 a.m. en la Catedral de San Patricio en Charlotte. La misa y el rosario (que se rezará a las 9:30 a.m.) se ofrecerán a todo el personal militar que haya fallecido o se haya jubilado y a los que estén en servicio. Se servirá un almuerzo de hot dog americano después de la misa. Todo el personal militar está invitado y animado a venir en uniforme.
2. Tendremos un picnic este domingo después de la Misa de las 11:30 am para todos los estudiantes de Formación en la Fe, sus familias y maestros en el estacionamiento.
3. El próximo domingo 6 de junio es la celebración del Santísimo Cuerpo y Sangre de Jesucristo (Corpus Christi). Después de la Misa de las 11:30 am, habrá exposición y procesión eucarística por nuestro barrio y concluirá con la Bendición.
4. **Me iré de vacaciones a partir de este mes de junio. Los padres Innocent Amasiorah y Marcel Amadi, ambos ministros del campus, ayudarán a la celebración de misas y confesiones durante mi ausencia. Las consultas y emergencias sacramentales deben dirigirse a la oficina. Los mantendré a todos en mis oraciones mientras viajo.**
5. Deseando a todos un feliz Día de los Caídos mientras celebramos a nuestros veteranos y militares en servicio activo, así como a todos aquellos que pagaron el sacrificio de Life and Limbs por nuestro condado. Gracias por tu servicio.

Prayers for the Faithful/Oraciones por los fieles

PLEASE KEEP IN YOUR PRAYERS - POR FAVOR GUARDE EN SUS ORACIONES:

Mary Ann Asbury, Justin Basenese, Jacki Bautista, Michael Burke, Moon Chung, Jim Clark, Sheila Coller, Will Crain, Diane Glover, Jim Glover, Rory Glover, Monica Glover, Debbie Hentschel, Barbara Jakielka, Skip Karby, Rita Lamanna, Paul Lormand, Daniella Machado, Tim Mann, Karen Matulis, Peter Namotka, Georgia Newsom, William Newsom, Jr., William Newsom, Sr., William Owen, Cathleen Pilch, Stephen Pilch, Zig Pilch, Cynthia Pitts, Alicia Ramirez, Stuart and Janet Snyder, Jay Thorne, Allen Thurston, Joshua Turner, Lewis Turner, Jim Waters, Pauline Watson, Bonnie Welch, Elaine Wilkes

Those Called to Active Duty: Luke Turner

Serving a Vocation: Sr. Catherine, OCD and Deacon Joseph Wasswa (Diocese of Charlotte)

and for all the prayers written in our parish book of prayers.

If you know of names that you would like to be added to the prayer list, please call the office.

Community Outreach: Respect Life

CHA - CHING! Are you putting your loose change into the Smoky Mountain Pregnancy Care Center?

Every donation – no matter how small – helps keep HARMONI on the road.

It has been proved, that 92% of women who are determined to have an abortion, once she hears the baby's heartbeat – opt to NOT go through with it. HARMONI is a mobile ultrasound unit, that allows for more women to hear that baby's heartbeat – and opt NOT to have an abortion. With more states looking at the fetal heartbeat bill (a baby's heartbeat can be detected as early as 6 weeks!), Smoky Mountain Pregnancy Care Center is there for those women, and babies. The help with prenatal & postnatal care, as well teaching new moms how to care for their baby. As well as discuss other options beside abortion – choice is only choice when ALL options are known. Your spare change helps Smoky Mountain Pregnancy Care Center do all this. Please be sure to return your baby bottle with loose change (or a check, or cash) to an usher no later than Father's Day, June 13th. Thank you for your generosity!



CHA - ¡CHING! ¿Está poniendo su moneda suelta en el Centro de atención para el embarazo de Smoky Mountain? Cada donación, no importa cuán pequeña sea, ayuda a mantener a HARMONI en el camino.

Se ha demostrado que el 92% de las mujeres que están decididas a abortar, una vez que escuchan los latidos del corazón del bebé, optan por NO hacerlo. HARMONI es una unidad de ultrasonido móvil que permite que más mujeres escuchen los latidos del corazón del bebé y opten por NO abortar. Con más estados analizando el proyecto de ley de latidos cardíacos fetales (los latidos del corazón de un bebé se pueden detectar desde las 6 semanas!), Smoky Mountain Pregnancy Care Center está ahí para esas mujeres y bebés. La ayuda con la atención prenatal y posnatal, además de enseñar a las nuevas mamás cómo cuidar a su bebé. Además de discutir otras opciones además del aborto, elegir es la única opción cuando se conocen TODAS las opciones.

Su cambio de repuesto ayuda a Smoky Mountain Pregnancy Care Center a hacer todo esto. Asegúrese de devolver su biberón con cambio suelto (o un cheque o efectivo) a un acomodador a más tardar el día del padre, el 13 de junio.

¡Gracias por tu generosidad!

Foco de educación religiosa

Luci Castillo, Director de Educación Religiosa

FORMADO, Programa de formación en la fe de los miércoles, Educación para adultos, RICA y RCIC, Capacitación de catequistas y otras oportunidades educativas. Envíe un correo electrónico a Luci o llame a la oficina si tiene preguntas o inquietudes sobre el Programa de formación en la fe u otros programas educativos dentro de la parroquia.

Las clases de confirmación son todos los miércoles de 6:30pm a 8pm

Los candidatos que recibirán la Confirmación el 29 de julio de 2021 serán:

Ariana Santana, Christopher Arch, Gideon Freeman, Corbin Freeman, Crisihan Salinas-Bueno, Kristen Fischer, Kaden Laughlin, Alister Newsome, Hayley Martinez, Todd Wenberg, Narally Yanez, David Alex Cuevas-Hernandez y Fatima Ornelas.

Por favor, mantenga a estos candidatos en sus oraciones mientras se preparan para sus sacramentos.

El programa de picnic para la formación en la fe es el domingo 30 de mayo de 1:00pm a 5:00pm

Únase a nosotros para celebrar otro año. Habrá comida y diversión para todos.

¡No te lo pierdas! Esperamos a todos los alumnos de formación en la Fe con sus padres que se han esforzado por guiar a sus hijos en el Camino de la Fe.

;Estamos emocionados de anunciar que seremos anfitriones de Totus Tuus! (Todo tuyo)

Fecha: 27 de junio al 2 de julio.

Para llevar a cabo este campamento pido la ayuda de los jóvenes que se están preparando para recibir el sacramento de la Confirmación, los padres de los niños de la formación en la fe y todas aquellas personas que estén interesadas y quieran ayudar para que los niños tengan una maravillosa experiencia de verano. Póngase en contacto con Susie or Luci.

Recaudación de fondos para la formación en la fe y el ministerio juvenil

Envíe sus recetas e historias favoritas hoy mismo.

La Comisión de Educación y Formación en la Fe se preparará para una recaudación de fondos que estará disponible para la parroquia. Crearemos un libro de cocina de diferentes recetas familiares e historias familiares incorporando comidas y tradiciones. Queremos celebrar los últimos 20 años en

Santa María Madre de Dios con una colección de eventos parroquiales, oraciones y recetas familiares. Nuestro objetivo es que el libro de cocina esté terminado para agosto de 2022, desde agosto de 2002 hasta 2022. Envíe cualquier receta o historia familiar que gire en torno a comidas familiares o tradiciones especiales con comida a educationformation@stmarymotherofgod.com.

Como la Misa es nuestro alimento espiritual, nos centraremos en nuestras reuniones parroquiales como momentos valiosos para compartir juntos en la Misa o con nuestras familias. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Susie Bryson, presidenta de la Comisión de Educación y Formación en la Fe. Gracias. ¡Esperamos recopilar entradas para el libro de cocina plus!

Religious Education Spotlight

Luci Castillo, Director of Religious Education

FORMED, Wednesday Faith Formation Program Adult Education, RCIA & RCIC, Catechist Training and other educational opportunities. Please email Luci or call the office if you have questions or concern about the Faith Formation Program or other Educational Programs within the Parish.

Confirmation classes are every Wednesday from 6:30pm to 8:00pm

Candidates who will receive Confirmation on July 29th, 2021 will be:

Ariana Santana, Christopher Arch, Gideon Freeman, Corbin Freeman, Crisihan Salinas-Bueno, Kristen Fischer, Alister Newsome, Hayley Martinez, Todd Wenberg, Narally Yanez, David Alex Cuevas-Hernandez and Fatima Ornelas.

Please keep these candidates in your prayers as they prepare for their sacraments.

Picnic for the Faith Formation program is Sunday May 30th from 1pm to 5pm. Please join us to celebrate another year. There will be food, and fun for everyone. Please do not miss! We await all the students of Faith formation with their parents who have made an effort to guide their children on the Path of Faith.

We are exited to announce that we will be hosting Totus Tuus!

Date: June 27th through July 2nd.

In order to carry out this camp I am asking the help of the young people who are preparing to receive the Sacrament of Confirmation, the parents of the children of the faith formation and all those people who are interested and would like to help so that the children have a wonderful summer experience.

Please contact Susie or Luci.

Faith Formation and Youth Ministry Fundraiser

Submit your favorite recipes and stories today!

The Faith Education and Formation Commission will be gearing up for a fundraiser that will be made available to the parish. We will be creating a cookbook of different family recipes and family stories incorporating meals and traditions. We want to celebrate the past 20 years at St. Mary Mother of God with a collection of parish events, prayers and family recipes. We are aiming for the cookbook to be completed by Aug 2022 spanning from August 2002 to 2022. Please submit any recipes or family stories that revolve around family meals or special traditions with food to educationformation@stmarymotherofgod.com.

As the Mass is our spiritual food, we will be focusing on our parish gatherings as cherish moments to share together at Mass or with our families. Please contact Susie Bryson, Faith Education and Formation Commission Chair if you have any questions. Thank you. We look forward to collecting entries for the cookbook plus!

Sunday Readings/Lecturas dominicales

The Solemnity of the Most Holy Trinity

Reading I Dt 4:32-34, 39-40

Moses said to the people:

"Ask now of the days of old, before your time, ever since God created man upon the earth; ask from one end of the sky to the other:

Did anything so great ever happen before?

Was it ever heard of? Did a people ever hear the voice of God speaking from the midst of fire, as you did, and live? Or did any god venture to go and take a nation for himself from the midst of another nation, by testings, by signs and wonders, by war, with strong hand and outstretched arm, and by great terrors, all of which the LORD, your God, did for you in Egypt before your very eyes?

This is why you must now know, and fix in your heart, that the LORD is God in the heavens above and on earth below, and that there is no other. You must keep his statutes and commandments that I enjoin on you today, that you and your children after you may prosper, and that you may have long life on the land which the LORD, your God, is giving you forever."

Responsorial Psalm 33:4-5, 6, 9, 18-19, 20, 22

R. Blessed the people the Lord has chosen to be his own.

Upright is the word of the LORD,
and all his works are trustworthy.

He loves justice and right;
of the kindness of the Lord the earth is full.

R. Blessed the people the Lord has chosen to be his own.

By the word of the LORD the heavens were made;
by the breath of his mouth all their host.

For he spoke, and it was made;
he commanded, and it stood forth.

R. Blessed the people the Lord has chosen to be his own.

See, the eyes of the LORD are upon those who fear him,
upon those who hope for his kindness,

To deliver them from death
and preserve them in spite of famine.

R. Blessed the people the Lord has chosen to be his own.

Our soul waits for the LORD,
who is our help and our shield.

May your kindness, O LORD, be upon us
who have put our hope in you.

R. Blessed the people the Lord has chosen to be his own.

Solemnidad de la Santísima Trinidad

Primera Lectura Dt 4, 32-34, 39-40

En aquellos días, habló Moisés al pueblo y le dijo: "Pregunta a los tiempos pasados, investiga desde el día en que Dios creó al hombre sobre la tierra. ¿Hubo jamás, desde un extremo al otro del cielo, una cosa tan grande como ésta? ¿Se oyó algo semejante? ¿Qué pueblo ha oído sin perecer, que Dios le hable desde el fuego, como tú lo has oido? ¿Hubo algún dios que haya ido a buscarse un pueblo en medio de otro pueblo, a fuerza de pruebas, de milagros y de guerras, con mano fuerte y brazo poderoso? ¿Hubo acaso hechos tan grandes como los que, ante sus propios ojos, hizo por ustedes en Egipto el Señor su Dios? Reconoce, pues, y graba hoy en tu corazón que el Señor es el Dios del cielo y de la tierra y que no hay otro. Cumple sus leyes y mandamientos, que yo te prescribo hoy, para que seas feliz tú y tu descendencia, y para que vivas muchos años en la tierra que el Señor, tu Dios, te da para siempre".

Salmo Responsorial Salmo 32, 4-5. 6 v 9. 18-19. 20 v 22

R. Dicho el pueblo escogido por Dios.

Sincera es la palabra del Señor
y todas sus acciones son leales.

El ama la justicia y el derecho,
la tierra llena está de sus bondades. R.

R. Dicho el pueblo escogido por Dios.

La palabra del Señor hizo los cielos
y su aliento, sus astros;
pues el Señor habló y fue hecho todo;
lo mandó con su voz y surgió el orbe. R.

R. Dicho el pueblo escogido por Dios.

Cuida el Señor de aquellos que lo temen
en su bondad confían;
los salva de la muerte
y en épocas de hambres les da vida. R.

R. Dicho el pueblo escogido por Dios.

En el Señor está nuestra esperanza,
pues él es nuestra ayuda y nuestro amparo.
Muéstrate bondadoso con nosotros,
Puesto que en ti, Señor, hemos confiado. R.

R. Dicho el pueblo escogido por Dios.

Continued Sunday Readings/Lecturas Dominicales

Reading II Rom 8:14-17

Brothers and sisters:

For those who are led by the Spirit of God are sons of God.

For you did not receive a spirit of slavery to fall back into fear,

but you received a Spirit of adoption, through whom we cry, "Abba, Father!"

The Spirit himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs, heirs of God and joint heirs with Christ, if only we suffer with him so that we may also be glorified with him.

Alleluia Rv 1:8

R. Alleluia, alleluia.

Glory to the Father, the Son, and the Holy Spirit; to God who is, who was, and who is to come.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel Mt 28:16-20

The eleven disciples went to Galilee, to the mountain to which Jesus had ordered them.

When they all saw him, they worshiped, but they doubted. Then Jesus approached and said to them,

"All power in heaven and on earth has been given to me. Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, until the end of the age."

Segunda Lectura Rom 8, 14-17

Hermanos: Los que se dejan guiar por el Espíritu de Dios, éos son hijos de Dios. No han recibido ustedes un espíritu de esclavos, que los haga temer de nuevo, sino un espíritu de hijos, en virtud del cual podemos llamar Padre a Dios.

El mismo Espíritu Santo, a una con nuestro propio espíritu, da testimonio de que somos hijos de Dios. Y si somos hijos, somos también herederos de Dios y coherederos con Cristo, puesto que sufrimos con él para ser glorificados junto con él.

Aclamación antes del Evangelio Cfr Apoc 1, 8

R. Aleluya, aleluya.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo.

Al Dios que es, que era y que vendrá.

R. Aleluya.

Evangelio Mt 28, 16-20

En aquel tiempo, los once discípulos se fueron a Galilea y subieron al monte en el que Jesús los había citado. Al ver a Jesús, se postraron, aunque algunos titubeaban.

Entonces Jesús se acercó a ellos y les dijo: "Me ha sido dado todo poder en el cielo y en la tierra. Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándolas a cumplir todo cuanto yo les he mandado; y sepan que yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo".

Readings for the Solemnity of All Saints taken from: <https://bible.usccb.org/bible/readings/053021.cfm>
and <https://bible.usccb.org/es/bible/lecturas/053021cfm>

For daily readings from the United States Conference of Bishops Website please go to: <https://bible.usccb.org>
Lecturas para la Solemnidad de Todos los Santos tomadas de: <https://bible.usccb.org/bible/readings/053021cfm>
<https://bible.usccb.org/es/bible/lecturas/053021cfm>

Para leer las lecturas diarias del sitio web de la Conferencia de Obispos de los Estados Unidos,
visite: <https://bible.usccb.org>